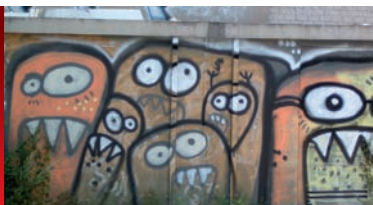




**In Braunschweig
11. bis 13.
September 2009**



www.kulturschau fenster-bs.de



09

**Herausgeber:**

Initiative *Kulturschau fenster 38118*

Redaktion:

Anja-Alexandra Kaufhold

Ghita Cleri

Markus Wiener

Dietlinde Schulze

Michael Lehmann

Texte und Fotos:

Verantwortlich für Texte und
Fotos sind die Teilnehmerinnen
und Teilnehmer des
Kulturschau fensters 38118,
der Veranstalter und seine
Kooperationspartner.

V.i.S.d.P.: Michael Lehmann

www.kulturschau fenster-bs.de

Gestaltung:

Sven Klee eis,

Agentur Werbung & Design

Sophienstr. 35, Braunschweig

Stand: August 2009

Änderungen vorbehalten!

Willkommen zum Kulturschaufenster 38118

Sie sind herzlich eingeladen ins Westliche Ringgebiet unserer Stadt, sich drei Tage lang an Kultur und Kunst zu erfreuen.

Unser Stadtteil hat sich in seiner kurzen Geschichte vom ländlichen Vorort zur Werkbank von Braunschweig entwickelt, doch das Verschwinden der großen Werke und damit der klassischen Arbeiterschaft, stellt das Viertel gegenwärtig vor große Herausforderungen. Und nun ist das Westliche Ringgebiet Braunschweigs dabei, sich ein weiteres Mal neu zu erfinden.

Das kreative und künstlerische Potential der hier beheimateten und tätigen Menschen ist enorm und birgt ungeahnte Entwicklungsmöglichkeiten. Davon sind wir: Künstler, Kulturbegeisterte und Kulturschaffende aus dem westlichen Ringgebiet, felsenfest überzeugt und haben gemeinsam die Initiative *Kulturschaufenster 38118* entwickelt. Dies belegt der Blick in das umfangreiche Programmheft und auch können Sie sich während der Veranstaltungen des Kulturschaufensters 38118 davon überzeugen.

Da wir den Bewohnerinnen und Bewohnern des Stadtteiles und allen anderen Gästen den Besuch der Veranstaltungen des *Kulturschaufensters 38118* ermöglichen wollen, und dies auch Dank entgegenkommender Förderung durch private und öffentliche Geldgeber tun können, werden an diesen Tagen keinerlei Eintrittsgelder erhoben.

Also dann – kommen Sie, schauen und staunen Sie, was das Westliche Ringgebiet in Braunschweig zu bieten hat.

Wir wünschen Ihnen vom **11. bis 13. September 2009** ein interessantes und kulturelles Wochenende und freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Kulturschaufenster 38118 Team

Willkommen



Grußwort des Stadtbezirksrates 310 Westliches Ringgebiet

Starke Veränderungen prägen das Westliche Ringgebiet in den letzten Jahren.

Seit 2002 werden durch das Programm „Soziale Stadt“ Sanierungen an Straßen, Häusern, Spielplätzen und sozialen Einrichtungen durchgeführt.

Diese Maßnahmen steigern die Lebensqualität im Stadtquartier.

Um die Attraktivität des Westlichen Ringgebietes weiter zu steigern, bedarf es jedoch auch und gerade der Initiativen von Vereinen, Verbänden, Gruppen und aktiven Bürgern.

Eine Initiative ist das Kulturschau fenster 38118.

An drei Tagen, vom 11. bis 13. September 2009, zeigt das Kulturschau fenster 38118 den Bewohnern und Freunden im Westlichen Ringgebiet, welches künstlerische Potenzial im Stadtteil vorhanden ist. Wir freuen uns auf spannende, unterhaltsame und schöne kulturelle Erlebnisse an diesen Tagen. Aber auch über diese Tage hinaus sind wir überzeugt, wird das Kulturschau fenster 38118 ein kulturelles Netzwerk darstellen, welches von hohem Wert für das Stadtquartier sein wird.

Durch das künstlerische Wirken vieler Personen in den Projekten wird das Miteinander gefördert und Vorurteile beim Umgang mit anderen Kulturen, Religionen und anderen Nationalitäten überwunden.

Allen Organisatoren und Mitwirkenden des Kulturschau fensters 38118 sagen wir herzlichen Dank für die bisher geleistete Arbeit und viel Erfolg bei den Projekten.

Den Sponsoren und Unterstützern danken wir besonders.

Allen Einwohnern, Freunden und Besuchern des Westlichen Ringgebietes wünschen wir schöne Stunden beim Kulturschau fenster 38118.

Für den Stadtbezirksrat 310 Westliches Ringgebiet

Klaus Wendroth

stellvertretender Bezirksbürgermeister





REICHEL TRAINING

*Wir unterstützen Sie, wenn die
nächsten Schritte in Karriere,
Führung und Zusammenarbeit
schwierig zu sein scheinen.*

*Managementberatung
Coaching
Training*

Thomas Reichel

*Wilhelmitorwall 1
38118 Braunschweig*

Fon +49 (0) 531-6 183942

Fax +49 (0) 531-6 183957

Mobil +49 (0) 171-7360581



www.reichel-training.de info@reichel-training.de



Titel: Tag des offenen Ateliers
Anja-Alexandra Kaufhold

Tag: 12.09.2009 Samstag

Uhrzeit: 11.00 – 17.00 Uhr

Ort: Cammannstr. 4

Internet: www.anja-kaufhold.de

Vom Akt über Öl- und Acrylgemälde bis hin zur Zeichnung und individuell gestalteten Karten: es gibt viel zu entdecken im Wohnatelier von **Anja-Alexandra Kaufhold**, gebürtige Braunschweigerin.

Ihre breitgefächerten künstlerischen Fähigkeiten sind auf Schritt und Tritt Garant für interessante Begegnungen und Erfahrungen mit Malerei und phantasievoller Gestaltung.

Fühlen Sie sich herzlich eingeladen, die Künstlerin in Ihrem Atelier zu besuchen .

Kaffee und Kuchen gibt es, solange der Vorrat reicht.



Titel: Yala Yala Zootones
Instrumentaler SkaJazz

Tag: 11.09.2009 Freitag

Uhrzeit: 20.30 Uhr – 21.30 Uhr

Ort: Frankfurter Platz

Internet: www.zootones.de
www.myspace.com/zootones

Ladies and gentlemen: put on your dancing shoes!

Bebop-OneDrop, Karibik-Balkan, Swing-Rocksteady Latin –Reggae...die YalaYalaZootones schlagen Wege, soweit einen der Offbeat trägt. Sie vereinen alle diese Richtungen zu einem Sound ganz eigener Couleur. Weder Beine noch Ohren kommen zu kurz.

Diese großartige Bläsersektion, getragen von einer eindrucksvollen Rhythmusgruppe, weiß alle zu überzeugen. Die Gruppe verbindet Improvisationsfreude, mit Tanzbarkeit; das Beste vom Jazz mit dem Besten des Ska. So entstehen auf der Bühne immer wieder völlig neue musikalische Höhepunkte.

Wohl auch deshalb haben sich die YalaYalaZootones längst überregional auf dem 'Karneval der Kulturen' in Berlin und Konzerten in DE mit Künstlern aus RU und USA, einen Namen erspielt.



Titel: Compagnie TheatreFragile
Tag: 11.09.2009 Freitag
Uhrzeit: 19.30 Uhr – 20.30 Uhr
Ort: Frankfurter Platz
Internet: www.theatre-fragile.de

„Wir treffen uns im Paradies“

Eine große Holzkiste gleitet durch die Straßen. Sie streift durch die Menge, sucht nach einem Ort zum Landen. Ist es ein Geisterschiff, ein Riesenpaket aus der Ferne, ein seltsames Floß oder ein Unterschlupf? Sie ist die Bühne, auf der Figuren erscheinen und verschwinden, die vom Exil, von Sprachlosigkeit und vom Abschied geprägt sind.

Diese Straßentheater-Inszenierung ist ein visuelles Gedicht über diejenigen, die ihre Heimat verlassen um das zu erreichen, was uns täglich umgibt.

Die Berliner Compagnie TheatreFragile entstand 2006 aus einer Begegnung zwischen Mimen, Schauspielern, Theaterplastikern und Regisseuren aus Deutschland, Frankreich, Österreich und den USA.

Die Idee, das Theater zu den Menschen zu bringen und nicht auf die Menschen im Theater zu warten, macht das TheatreFragile wahr.



- Titel:** Straßenmalerei mit Wolfgang Rogge
und einer Projektgruppe der BBS5
Aktionskunst für Kinder, Jugendliche und Senioren
- Tag:** 11.09.2009 um 18.00 Uhr – open end
12.09.2009 um 15.00 Uhr – open end
- Ort:** Frankfurter Platz

Viele kleine Bilder werden zu einem Großen!

Vor dem Festival hat die Gruppe Straßenmalerei gezielt Jugendzentren, Kindergärten und Altenheime aufgesucht und darum gebeten, Bilder zu malen, An diesem Wochenende werden die Werke dann von Straßenmaler Wolfgang und den jungen Auszubildenden der BBS5 genutzt, um ein ganz großes Bild aus all den entstandenen Bildern zu entwerfen.

Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt und so können Alt und Jung gemeinsam Farbe und Leben auf den Asphalt des Frankfurter Platzes bringen.

Jeder ist Künstler und ist herzlich eingeladen, das Straßenbild mit zu gestalten!



Titel: DRUMinc.
Tag: 12.09.2009
Uhrzeit: 21.00 – 22.00 Uhr
Ort: Bühne Frankfurter Platz
Internet: www.druminc.tk

Digital oder analog?

Ganz klar: Beides – sagen DRUMinc.!

Inspiriert vom elektronischen Vibe unserer Zeit

und mit der Leidenschaft für erdige Instrumente schafft die Gruppe einen ganz eigenen Musikstil, der jeden Zuhörer in Bewegung bringt.

Instrumente aus aller Welt, wie Trommeln aus Afrika oder

Didgeridoos aus Australien, treffen auf digitalen High-Tech wie E-Drums, Sampler, Phraser, Synthesizer und digitale Percussion.

Dadurch entsteht ein Sound, der von Detroit bis Goa reicht.

„Back to the roots“ für neue Musik, tanzbare elektronische Weltmusik, immer LIVE gespielt!!!



**Titel: Volkstänze aus Lateinamerika
MEX-INCA**

Tag: 13.09.2009

Uhrzeit: 12.00 – 13.00 Uhr

Ort: Madamenweg – Grünfläche

Internet: www.mex-inca.de

Mit lebendigen Folkloretänzen und farbenprächtigen rituellen Vorführungen möchte Ihnen die international besetzte Tanzgruppe MEX-INCA einen Einblick in die unterschiedlichen Kulturen Lateinamerikas geben.

Die meisten der Tänzerinnen und Tänzer stammen ursprünglich aus verschiedenen Ländern Lateinamerikas, bevor es sie nach Deutschland und speziell in die Region Braunschweig verschlug. Ihre Freude an ihrer heimischen Folklore, deren Tänzen und an ihren eigenen kulturellen Wurzeln, vermitteln sie einem breiten Publikum bei Kulturfesten, Vereins- und Betriebsfeiern, in Braunschweig und Umgebung, aber auch immer wieder überregional.

Titel: Literatur/Lesung
Lord Schadt
Tag: 11.09.2009
Uhrzeit: ab 22.00 Uhr
Ort: AntiRost Braunschweig e.V.
Internet: www.myspace.com/lordschadt



Lord Schadt stellt (sich) vor:

Aus seinen gesammelten Werken und aus seinem Roman „Galaktika“, der unter anderem in der Diskothek Jolly Joker spielt, werden der junge Braunschweiger Autor und seine Freunde vorlesen.

Die Zuhörer können sich über eine vergnügliche Lesung mit viel Sex, Drugs & Rock'n'Roll in den Genres Postmoderne, Popliteratur & Performancekunst freuen.



Titel: Musical-Show
Konopka & Friends Company
Tag: 13.09.2009
Uhrzeit: 16.00 - 16.30 Uhr
Ort: Wichmann Halle Sophienstr. 40
Internet: www.kaf-company.dett

Die Konopka & Friends Company ist eine Musical-Showgruppe aus Braunschweig. Seit nunmehr 8 Jahren arbeiten hier junge Menschen gemeinsam an Musical- und Showproduktionen und bringen diese mit Erfolg auf die Bühne. Aus einer kleinen Idee wurde in kürzester Zeit eine kulturelle Adresse für die Stadt Braunschweig. Im Oktober hat die neue Produktion "Weiberei auf der Tollen Rolle" im LOT Theater Premiere. Das „Piratical“ ist von der Gruppe selbst geschrieben und inszeniert. Seien Sie gespannt und freuen Sie sich auf Gesang und Tanz aus Braunschweig und der Region.



Titel: Jonas Maiwald
Pop Rock und Pop-Klassik
Tag: 12.09.2009 Samstag
Ort/Uhrzeit: 19.00 Uhr Bühne, Frankfurter Platz
Ort/Uhrzeit: 22.00 Uhr AntiRost Werkhaus
Internet: <http://home.arcor.de/joynesmaywoods>

Wo man „hinhört“ ist Musik

Da er sein Leben als „werdender“ Musiker und Student der Musikpädagogik immer weiter auf die schöne-Menschen-Kunst einstellt, sieht er sich gern als Teil der Musik, eben als ein „Instrument“, verrät Jonas Maiwald.

Bekannte Lieder aus Pop und Rock und Pop-Klassik, deutsche, englische und türkische Lieder von Interpreten wie Gregor Meyle, Nina Simone, George Michael, Simon & Garfunkel, Jack Johnson, Jason Mraz, Simply Red, Tarkan uvm., werden von Jonas Maiwald gesungen und gleichzeitig auch begleitet am Klavier oder Gitarre.



Titel: Tag des offenen Ateliers

Nejla Gür

Tag: 12.09.2009 Samstag

Uhrzeit: 15.00 – 18.00 Uhr

Ort: Madamenweg 153

Ihr Atelier ist ihre Insel aus:

Mensch – Bewegung – Kraft – Raum – Grenzen

Ein unermüdliches Umsetzen mit Linie und Farbe

Nejla Gür



15



Titel: **Frag Paula**
 Rockmusik
Tag: 12.09.2009 Samstag
Uhrzeit: 16.45 – 17.30 Uhr
Ort: Bühne, Frankfurter Platz
Internet:

FRAG PAULA steht für ein Musiktrio, jedoch vor allem für die Art von Rockmusik, die man von der Drei-Mann-Formation Gitarre/Bass/Drums erwartet

Dem Zuhörer wird schnörkelloser „Alternative Sound“ serviert, mit tragenden Riffs von zart bis hart, mit sowohl deutschen als auch englischen Texten, vorwiegend autobiografischen Inhalts.

Unbedingt antesten.



Titel: **Jugendkunstschule Buntich Braunschweig**
 Tag: 12. 09.2009 Samstag
 Uhrzeit: 14.00 - 17.00 Uhr
 Ort: Frankfurter Str. 5 - ARTMax
www.buntich-online.de

Tag der offenen Tür

Jeder Mensch ist kreativ und hat Fantasie – das muss nur hervorgehoben, entdeckt und entwickelt werden. Deshalb nimmt Buntich alle mit, die Lust auf eine Entdeckungseise in die spannende Welt der Kunst haben.

Vor allem geht es buntich um den Spaß am eigenen Tun.

Und so ist nicht nur die Besichtigung der Ateliers interessant, sondern auch eine Malaktion, an der Jung und Alt sich beteiligen können.

Nur so viel sei verraten: Jede(r), egal ob mehr oder weniger künstlerisch begabt, wird ein eigenes kleines Kunstwerk mit nach Hause nehmen können!

Titel: Bürger-Sprech-Chor
Braunschweig
n.B. 10-12 Künstler
Tag: 11.09.2009
Uhrzeit: 18.30 Uhr – 19.00 Uhr
Ort: Frankfurter Platz
Internet: www.perser-bs.de



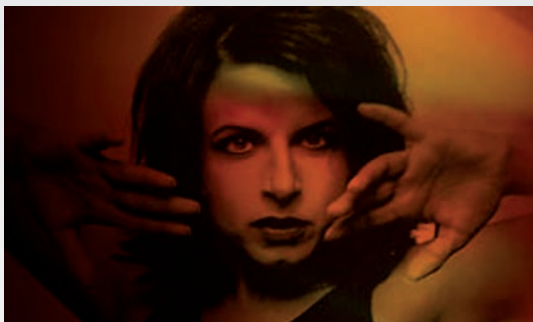
Wir haben viel zu sagen!

Entstanden aus den ehemaligen „Persern“ der Theaterformern 2008, bildet dieser Sprechchor eine ungewöhnliche Darstellungserfahrung mittels skandieren alter und neuer Texte politischer und sozialkritischer Art.

Mittels Sprechen und Agieren zeigt uns der Chor Bilder über Migration, Anderssein, Isolation, Einsamkeit und Fremdheit innerhalb der Gesellschaft.

Mal laut, mal schweigend – doch immer aussagekräftig!

Hinhören, mitfühlen und nachdenken!



Titel: Flamenco Studio Alya Al-Kanani
Tag: 12.09.2009 – offenes Training im Studio
Ort: Goslarsche Str. 35
Tag: 13.09.2009 – Auftritt mit 8 Tänzerinnen
Ort: Madamenweg, Grünfläche

Flamenco – getanzte Leidenschaft!

Kaum ein anderer Tanz bringt Gefühle wie Verzweiflung und Schmerz, aber auch überschäumende Lebensfreude und Stolz derart eindringlich zum Ausdruck wie der aus dem spanischen Andalusien stammende Flamenco.

Die Braunschweigerin Alya Al-Kanani, Meisterschülerin von Tomás de Madrid und Tänzerin aus Leidenschaft, arbeitet inzwischen erfolgreich im In- und Ausland. Seit 2001 führt sie in ihrem eigenen Braunschweiger Tanzstudio Interessierte in die Faszination Flamenco ein.

Ihre Aufführungen sprühen vor Passion und Können, Konzentration und Auflösung.

Gemeinsam mit 8 ihrer Schülerinnen will sie die Zuschauer in den Bann des Flamencos ziehen, sie auffordern sich der Musik so hinzugeben wie Aliya es mit ihrem unvergleichlichen Tanz erreicht.



Titel: Soultechniques
Reggae HipHop Soundsystem
Tag: 12.09.2009 Samstag
Uhrzeit: 19.30 – 20.30 Uhr
Ort: Bühne Frankfurter Platz
Internet: <http://www.soultechniques.com/>

Rap der besonderen Art!

Während sich die halbe Rapnation die Köpfe einschlägt, sticht die Braunschweiger HipHop Crew Soultechniques durch ihren ganz eigenen Sound hervor. Seit rund 10 Jahren wissen die Jungs, wie man deepe, auf HipHop bezogen Lyrics mit Reggae & Dancehall Stücken verbindet und auf der Bühne zu einer gefährlichen Mischung werden lässt.

Nach diversen Untergrundveröffentlichungen konnten die Soultechniques im Dezember 2006 mit „anspruchsvollem Stoff zum Träumen und Nachdenken“ endlich auch in der Fachpresse auf sich aufmerksam machen.

Anfang 2009 erschien „Weltmusik“, ihr neues und mit guten Kritiken bedachtes Album.

Einfach wirken lassen – es wirkt!



Titel:	Tag des offenen Ateliers Sina Heffner
Tag:	12.09.2009 Samstag
Uhrzeit:	14.00 – 18.00 Uhr
Ort:	Wilmerdingstr. 14
Internet:	www.sinaheffner.de

Geboren in Bielefeld, studiert an der HBK in BS, mehrfach ausgezeichnet, so zeigt sich die junge und äußerst vielseitige Künstlerin mit sensiblen Werken und Zeichnungen, mit oft handfesten Installationen und Modellen sowie einigen außergewöhnlichen Fotografien, den Blicken der Interessierten.

Und somit laden Sina Heffner's Werke die Betrachter ein, hinzuschauen und ihren prägenden Eindruck auf sich wirken zu lassen.

NEWYORKER musische akademie cjd Braunschweig

Titel: **Tanz und Musik**
Musische Akademie im CJD Braunschweig
Tag: 12.09.2009 Samstag
Uhrzeit: 14.00 – 18.00 Uhr
Ort: Neustadtring 9

Die Musische Akademie im CJD Braunschweig, seit September 2007 im Neustadtring 9 beheimatet und somit im Norden des westlichen Ringgebietes, ist eine Bildungseinrichtung mit 5 Sparten: Musik, Tanz, Kunst, Theater und kreatives Schreiben. Dabei haben wir Angebote für alle im Programm: Für die ganz kleinen ab 18 Monaten bis zu den Senioren, von Breakdance und Rock-Pop bis zu Ballet, klassischen Orchesterinstrumenten oder Aktzeichenunterricht.

Kommen Sie doch einfach einmal vorbei. Kostenlose Probestunden in allen Bereichen jederzeit möglich. Wir freuen uns auf Sie!

Tag der Offenen Tür mit Hausführung und folgenden Darbietungen:

- Schüler aus dem Bereich Musik + Tanz
- Groove connection (17.00 Uhr – 17.30 Uhr)
- Pop- und Jazz-Chor a capella

Sonderaufführung:

Kindertanzprojekt der Tanzwerkstatt artblau (15:30 Uhr – 16:30 Uhr)



Titel: Müller & die Platemeiercombo
Tag: 11.09.2009
Uhrzeit: 17.15 – 18.15 Uhr Freitag
Ort: Bühne Frankfurter Platz
Internet: www.myspace.com/muellerunddieplatemeiercombo

Philosophisch, lustig, traurig, aber wahr!

Gitarrenlastiger Cool-Pop mit deutschen Texten abseits jeglicher Werte und Normen – die Band Müller & die Platemeiercombo stellt klar, dass einerseits Müßiggang aller Laster Ende, andererseits Verlust des gesunden Menschenverstands aber auch gar nicht so schlimm ist wie immer behauptet wird.

Mit einer Träne am Revers darf gelacht, getanzt und philosophiert werden, dass es nur so birst!

Müller, der Erfinder des Cool-Pop, mischt gekonnt Indipop, Swing, Bossa Nova und Blues in der Tradition von J.J.Cale mit aktuellen deutschsprachigen Strömungen zwischen Kante und Peter Licht.

Das Ergebnis ist eine Melange, die ein völlig eigenständiges Universum darstellt.

So schlüssig diese Songs sofort klingen – niemand sonst spielt diesen Stil!

Müller & die Platemeiercombo

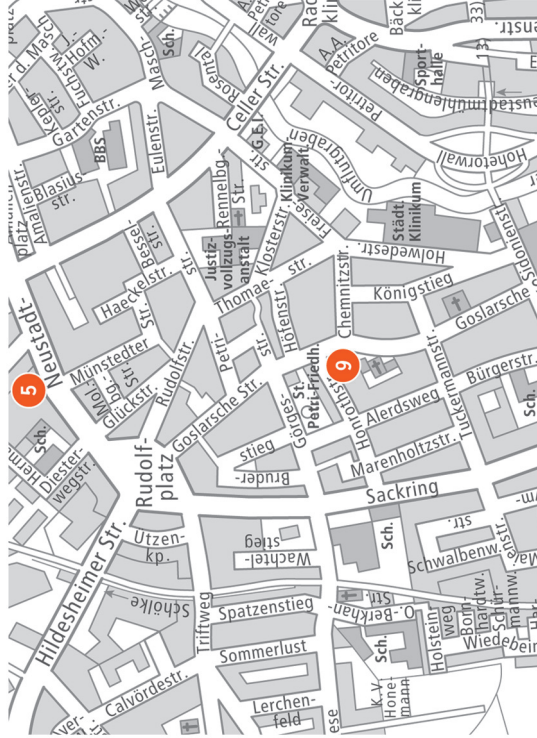


23

Kulturschau fenster 38118

Erläuterungen zum Stadtplan

- 1** Frankfurter Platz
- 2** Werkhaus vom Verein
AntiRost Braunschweig,
Kramerstr. 9 A
- 3** Hauptschule
Sophienstr. 17
- 4** Wichmann-Hallen / Gang
zum Fotostudio,
Sophienstr. 40
- 5** CJD Musicische Akademie,
Neustadttring 9
- 6** Buddhistisches Zentrum
Braunschweig e.V.,
Kramerstr. 18
- 7** Jugendkunstschule
Buntich, Artmax-Gelände,





**Titel: Hilter der Privatmann
Country Musik mit satirischer Note**

Tag: 12.09.2009 Samstag

Uhrzeit: 15.30 Uhr – 16.15 Uhr

Ort: Bühne Frankfurter Platz

Internet:

Hilter der Privatmann - Country-Performance-Kunst fabriziert von ein paar Hillbilly-Wessis aus Ost-Niedersachsen!

Clifford Clavin und Norman Peterson haben sich erneut Verstärkung geholt: zusätzlich zum bereits öffentlich aufgefallenen Bongo-Spieler Woody Boyd gesellt sich Sam Malone, Gitarrist und Wahnsinniger!

Also legt euch bloß nicht mit ihnen an...

Erwartet wird auch Carla Manzini, die alle Begeisterten mit ihrer Anwesenheit beehren wird...wenn das nix ist!



Titel: Groove Connection
Tag: 12.09.2009
Uhrzeit: 17.00 Uhr – 18.00 Uhr
Ort: Musische Akademie
www.groove-connection-2005.de

Der Chor GROOVE CONNECTION wurde Anfang 2005 in Braunschweig gegründet und hat derzeit ca. 40 Mitglieder.

Zu seinem Repertoire gehören zahlreiche Lieder aus den Bereichen der Pop-, Jazz- und Gospelmusik.

Auftritte in der Stadthalle, beim Magnifest, der City Jazz-Night und auf diversen Veranstaltungen machten den Chor schnell auch über die Braunschweiger Stadtgrenzen hinaus bekannt.

Ein besonderes Highlight war der Auftritt beim „Pop meets Classic-Festival“ 2008 in der Stadthalle Braunschweig.



GRILLFEIER

Petra Volkmann-Becher

Bernd Konieczny

Ort: Kreuzstrasse 32

Uhrzeit: 17:00 - ca. 21.00 Uhr

12. September 2009

Das „International Powerteam“ mit der „Business Academy“ stellen sich vor!

Unerwartetes erwarten:

Business mit Wellness und Humor

Petra Volkmann-Becher liest einen kurzen Part aus Ihrem Buch vor.

Auf der Grillfeier werden Würstchen, Wasser und Wein zu einem Abstandspreis von 1,00 EUR pro Würstchen und pro Glas angeboten.



Titel: LiteraTür im Kleinen Garten
Tag: 12.09.2009 Samstagt
Uhrzeit: 14.00– 18.00 Uhr
Ort: Schöttlerstr. 14
www.cleri.de

„Weise ist, wer stets den richtigen Menschen
und die richtigen Worte findet.“

Konfuzius

Treten Sie ein in die Welt ihres kleinen Gartens, sei es zum zuhören, lesen oder reden!
Wer den Texten und Geschichten von Ghita Cleri lauschen mag, wer eine Textpassage aus eigener Feder oder der bedeutender und weniger bedeutender Literaten vortragen oder ein Buch ein Gedicht das ihn berührt hat vorstellen will, oder wer einfach nur zuhören oder gar über Gehörtes reden und diskutieren möchte – der ist hier ein willkommener Gast!

Einfach eintreten und sich mit Worten beschenken lassen!



Titel: Anna Rosemann
Tag: 12.09.2009 Samstag
Uhrzeit: 11:00 - 18:00 Uhr
Ort: ev. - method. Gemeinde, Kreuzstr. 111
Internet:

Kurze Beschreibung der künstlerischen Arbeit

In meiner Malerei setzen sich Erinnerungsfragmente, Träume und Phantasien zu einer eigenen Bildwelt zusammen. Wichtig dabei ist, daß Form, Farbe und Inhalt eine Synthese eingehen. Malerische Problemstellungen werden bearbeitet, wie das Wechselspiel von Farben, die in den Vorder- bzw. Hintergrund treten und Komplementär- und Hell-Dunkel-Kontraste. Dies führt zu sich immer wieder ändernden Farbzusammenstellungen, die Bezug auf die Inhaltlichkeit des Bildes nehmen und dazu dienen, Emotionen und Stimmungen zu transportieren. Einzelbilder beziehen sich häufig aufeinander. Durch das Variieren einer Bildidee nähere ich mich einem Motiv von verschiedenen Seiten an und untersuche es mit den Mitteln der Malerei.

Titel: **Kerstin Rath**
Collage & Fotografie
Uhrzeit: 11.00 – 18.00 Uhr
Tag: 12.09.2009 Samstag
Feng Shui-Vorträge:
14.00 und 17.30 Uhr
13.09.2009 Sonntag
12.00 – 16.00 Uhr
Ort: Döringstraße 20



Collage & Fotografie

Kerstin Rath ist Inhaberin der Agentur dock.21, sowie der Internetgalerie segment.21. Sie beschäftigt sich mit Grafik Design, Collage & Fotografie und Feng Shui.

Die dipl. Designerin hat Ihre künstlerische Arbeit schon vor dem Studium begonnen, mit einer Mischtechnik aus unterschiedlichen Papieren und Farbe.

Ein immer wiederkehrendes Thema: Transparenz und Verschleierung, was steht im Vordergrund, was verbirgt sich dahinter; Erschaffung interessanter Strukturen aus denen sich neue Inhalte ergeben, wie beispielsweise Wasserlandschaften. Ein weiterer Schwerpunkt ihrer Arbeit ist die Begegnung mit Feng Shui im Alltag und in der Umwelt.

Willkommen in der Vielfalt der Welt von Kerstin Rath!----

DYNAMIC-DUO



TEXTILVEREDELUNG



RUF: 0531 80 19 601

Sophienstraße 35 · Braunschweig · info@dynamic-duo-bs.de



Titel: **Alexandra Funke**
Tag: 12.09.2009 Samstag
Uhrzeit: 11:00 - 18:00 Uhr
Ort: ev. - method. Gemeinde, Kreuzstr. 111

Als Malerin erforsche ich auf künstlerische Weise was ein Bild ist. Ich lote intuitiv die Möglichkeiten der Malerei aus, die sich für mich im Spannungsfeld zwischen Abstraktion und Figuration eröffnen, zwischen Erkennbarkeit und Unkenntlichkeit.

Zu meinen emotionalen, farbgeprägten und malerischen Ausdrucksformen, gesellen sich Poesie und Phantasie, die ich über die Verarbeitung theoretischer Reflexionen, Literatur und Bildwelten des Alltags beziehe, oder die mir auf sprachlicher Ebene und/oder in der spielerischen Zeichnung einfallen.

www.alexandrafunke.blogspot.com



**Titel: Reiseskizzen von der Ostseeküste
Martin Markwort**

12.09.09 Sa- von 12:00 - 16:00 Uhr,
Aktion zum Mitmachen, Einführung in
das Zeichnen mit Feder und Tusche

13.09.09 So- von 12:00 - 16:00 Uhr

Ort: Madamenhof Madamenweg 156

Homepage: www.markwort-design.de

„Die Kunst ist die Kunst des Entdeckens“

Mit dem Fahrrad bereiste der Kulturschaffende und vielseitig begabte Graphikdesigner Martin Markwort die Inseln der Ostseeküste.

Auf einer Strecke 3500 km sind in in den Sommermonaten der Jahre 2006 bis 2008 über 30 Landschaftsportraits von Fischland, Darß, Hiddensee, Rügen und Usedom entstanden. Die Arbeiten sind vor Ort mit Tusche, Feder und Pinsel auf verschiedenen Papieren gezeichnet worden.

In der Ausstellung werden ca. 30 Arbeiten zu sehen sein, die vorab auch unter der o.g. homepage zu finden sind.

Titel: **Wolf Menzel**

Tag: 12.09.2009 Samstag

Uhrzeit: 11:00 - 18:00 Uhr

Ort: Wichmann-Hallen, Sophienstr. 40

Internet:



Der 1969 geborene Bildermacher Wolf Menzel lebt seit 1989 in Braunschweig. 1992 nahm er seine künstlerische Arbeit als Autodidakt auf.

Die Arbeiten des Künstlers teilen sich in bis jetzt fünf Phasen auf.

Zu sehen sind Arbeiten der zweiten Phase aus den Jahren 2001 – 2003 mit dem Titel „Draußen“ und dritten Phase aus den Jahren 2003 – 2005 mit dem Titel „Draufsicht“, die schon 2005 im gleichnamigen Projekt „P 38118 Kunst im Quartier“ gezeigt wurden.

Allgemein versteht sich der Künstler in seiner Entwicklung und dem Bezug auf seine aktuellen Arbeiten als Chronist der Jetzt-Zeit, die er in Bildform darbietet.



Titel: **Mustafa Karakurt**
Tag: 12.09.2009 Samstag
Uhrzeit: 15:00 - 18:00 Uhr
Ort: Hof und Atelier Madamenweg 153

Arbeit zur Ausstellung

Your Enemy is Yourself

Ein Kurzfilm über den persönlichen Kampf mit sich selbst, in welchem der Designer dafür das Basketballspiel als Metapher verwendet.

Das Plakatbuch

Eine Serie von Plakaten, gesammelt in einem gebundenen Buch, in dem sich der Gestalter kritisch mit den sozial-politischen Realitäten unseres aktuellen Weltgeschehens auseinander gesetzt hat.

Typografische Installationen

Experimentelle Typografie auf Stufen.



Titel: Frauenverein Elele/ Hand in Hand e.V.
Tag: 12.09.2009 Samstag
Uhrzeit: ab 15:00 Uhr
Ort: Frankfurter Platz

Der Frauenverein ELELE besteht seit dem 6.12.1999. ELELE ist ein türkisches Wort, was übersetzt Hand in Hand bedeutet. Bei Vereinsgründung wählten anwesende Frauen mit einer Mehrheit diesen Namen um symbolisch den Zweck zu verdeutlichen.

ELELE versteht sich als Verein, in dem sich Frauen unterschiedlichster Herkunft und Religion treffen und sich gegenseitig in allen möglichen Lebenslagen unterstützen.

Heben **Sie** sich ab.*



**abheben, sich unr. refl. V. (sich abzeichnen) in Verbindung mit Ihrem Werbeauftritt: sich von od gegen etw./von jmdm.~, Mitbewerber verblissen lassen, Akzente setzen, den Fokus auf sich ziehen*



Sophienstr. 35
38118 Braunschweig

Tel.: +49 (0) 531 801 960 1
Fax: +49 (0) 531 801 960 9

info@kleeis.de
<http://www.kleeis.de>

Agentur für Werbung

Vom Konzept bis zum
greifbaren Produkt.

Gezielte Werbung mit
individuellem Charakter.

Und was können wir
für Sie tun?



Titel: Hardy Crueger
Krimi-Lesung
Tag: 11.09.2009
Uhrzeit: 22.00Uhr
Ort: AntiRost, Kramerstraße

Showdown: Der Held stirbt . . .

Kennen Sie Rick Xaver Morton?

Hardy Crueger stellt ihn vor und liest die spannendsten Szenen aus der Saga um den letzten Braunschweiger Privatdetektiv
Knisterne Spannung – Gänsehaut – Schauern!

Crime-Line

Was ist los im Kiez? Wer hat was gehört? Wer hat was gesehen? Geschichten von Schülern packend erzählt, das ist das Ziel eines Projektes der Braunschweiger Krimiwerkstatt an der HS Sophienstraße - erste Ergebnisse werden bei LietraTür (s. S.29) präsentiert.
Gruseln ausdrücklich erwünscht!

Hardy Crüger - Krimi-Lesung



39

Lily - Orientalischer Tanz

13.09.2009 Sonntag ab 11Uhr beim Kultur-Picknick

Ort: Kulturpicknick Madamenweg

Cristina Herzberg und Kai Kokoschka

12.09.2009 Samstag von 11:00 - 18:00Uhr

Ort: St. Michaelis, Echternstraße

Ausgestellt werden Gemälde, die in den letzten 2 Jahren in experimenteller Zusammenarbeit von Christina Herzberg und Kai Kokoschka angefertigt wurden.

Kübra Köse

13.09.2009 Sonntag zwischen den Auftritten

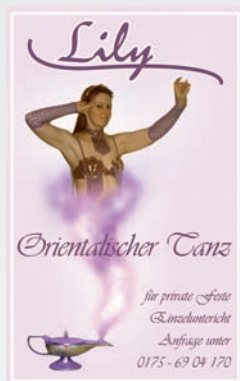
Ort: Kulturpicknick Madamenweg

15-jährige Schülerin, internationale Hits und türkische Songs

Vladimir Kanstel

13.09.2009 Sonntag ab 11Uhr beim Kultur-Picknick

Ort: Kulturpicknick Madamenweg



Kulturschaufenster 38118 Programm

Freitag 11.09.2009:

Kulturschaufenster Frankfurter Platz

(1)

17:00 Uhr Eröffnung des Kulturschaufensters 38118

17:15 Uhr „Müller & die Platemeiercombo“

18:30 Uhr Braunschweiger Sprechchor – Migration und Anderssein
Die Protagonisten fordern das Publikum zum Nachdenken
und Mitfühlen auf.

19:00 Uhr Jonas Maiwald - Piano und Gitarre (Singer/Songwriter)

19:30 Uhr theatre fragile (Berlin)

„Wir treffen uns im Paradies“

– die Heimat verlassen, dem Neuen begegnen.

20:30 Uhr Yala Yala Zootones - World Music/ Jazz/ Ska (bis 21.30 Uhr)

Platzaktionen:

Stand des Frauenvereins „Elele“ Hand in Hand e. V.

Ab 17:00 Uhr Strassenmalerei

Projektgruppe der BBS V gemeinsam mit dem Straßenmaler
Wolfgang Rogge

Ab 17:00 Uhr GAMBIT - Essen und Trinken

Im Werkhaus vom Verein AntiRost Braunschweig, Kramerstr. 9 A:

(2)

22:00 Uhr Lord Schadt und Hardy Crüger –es lesen die zwei Braunschweiger Autoren
Musikalische Zwischentöne von Jonas Maiwald.

Samstag 12.09.2009

Tag der offenen Tür in Ateliers, Werkstätten und Kultureinrichtungen

Am Vormittag sind die Türen geöffnet für einen Blick in Atelierräume von Künstlern und
Kunstschaffenden sowie hinter die Kulissen von Kultureinrichtungen im Quartier.

Nachmittags finden hauptsächlich musikalische Darbietungen wieder „zentral“ auf dem
Frankfurter Platz statt.

Offene Werkstätten / Ateliers / Kultureinrichtungen:

11:00 – 18:00 Uhr Anna Rosemann und Alexandra Funke / Malerei

11:00 – 18:00 Uhr	Wolf Menzel, Malerei, Wichmann-Hallen	(4)
11:00 – 18:00 Uhr	Anja-Alexandra Kaufhold / Malerei	(11)
11:00 – 18:00 Uhr	Kerstin Rath / Collage / Fotografie / Vorträge zu Feng Shui	(12)
11:00 – 18:00 Uhr	Christina Herzberg, Kai Kokoschka, Malerei zu „Weltfrieden“	(13)
11:00 – 18:00 Uhr	Alya Al-Kanani / Flamenco und offenes Training	(9)
12:00 – 16:00 Uhr	Martin Markwort, Reiseskizzen der Ostseeküste/ Mitmachaktion	
(7)		
14:00 – 17:00 Uhr	Malaktion in der Jugendkunstschule Buntich, Artmax-Gelände	
(7)		
14:00 – 18:00 Uhr	Sina Heffner / Malerei und Skulptur	(14)
14:00 – 18:00 Uhr	Ghita Cleri „LiteraTür im kleinen Garten“, Zuhören-lesen-reden“	
(15)	Erste Ergebnisse des Schulprojektes „Crime line“ Krimiwerkstatt	
BS		
14:00 – 18:00 Uhr	CJD Musische Akademie u.a.mit „Groove connection“ und der Kindertanzformation der Tanzwerkstatt „artblau“	(5)
15:00 – 18:00 Uhr	Nejla Gür mit Gastkünstler Mustafa Karakurt	(16)
	Malerei, Installation, Video, Plakate	
17:00 – ca.21:00 Uhr	Grillfest mit Buchvorstellung bei Petra Volkmann-Becher	(17)
18:00 – 21:00 Uhr	Buddhistisches Zentrum Braunschweig, eigenes Programm	(6)

Westbahnhof / Ringgleis (bei den Birken):

13:30 – 14:30 Uhr	Ausschnitte aus Produktionen der Tanzwerkstatt „artblau“ - (18)	
	Bühnenbild-Installation von Dietrich Oberländer	

Bühne Frankfurter Platz:

		(1)
15:30 – 16:15 Uhr	Hilte der Privatmann Folk / Country / Comedy	
16:45 – 17:30 Uhr	Frag Paula Rockig melodios mit zum Teil deutschen Texten.	
18:00 – 18:45 Uhr	Paul Panzers Rache Rio Reiser / Ton Steine Scherben / Coverband	
19:30 – 20:30 Uhr	Soultechniques Reggae/ HipHop / Soundsystem.	
21:00 – 22:00 Uhr	DRUMinc. Instrumente aus aller Welt im Sound von Detroit bis Goa.	

In den Umbaupausen unterhält Sie „Herr Stefan“ mit Musik auf der Gitarre und Harmonica.
Platzaktionen:

	Stand des Frauenvereins „Elele“ - Hand in Hand e. V.	(1)
Ab 15:00 Uhr	Straßenmalerei - Aktionskunst der Projektgruppe aus der BBS	
	V mit dem Straßenmaler Wolfgang Rogge	
Ab 15:00 Uhr	Speisen- und Getränkeangebot vom GAMBIT	

Sonntag 13.09.2009

(8)

„Kultur-Picknick“

auf der Grünfläche am Madamenweg, gegenüber dem Bunker:

10:00 Uhr Gottesdienst open air mit Pastor Christoph Berger,
St. Michaeliskirche und Kirche im westlichen Ringgebiet

11:00 - 15:00 Uhr „Kultur-Picknick“

Wer Lust hat, kann es sich auf der Wiese am Madamenweg gemütlich machen und bei Würstchen, kühlen Getränken oder mitgebrachten Leckereien und natürlich Kultur den Sonntagvormittag genießen. Gespräche mit dem Nachbarn sind ausgesprochen erwünscht und für Kinder ist



dabei – kommt vorbei!

zwischen den Auftritten die beiden Künstler:
„Herr Stefan“ macht Musik: Gitarre/ Harmonica und
Kübra Köse, 15-jährige Schülerin, internationale Hits und
türkische Songs.

ab 11:00 Uhr Spielaktion für Kids vom „Knax-Club“ der
Braunschweigischen Landessparkasse

11:00 – 12:00 Uhr Lily, orientalischer Tanz

12:00 – 13:00 Uhr Mex-Inca, Volkstänze aus Lateinamerika

14:00 – 14:30 Uhr Alya Al-Kanani tanzt Flamenco

11:00 Uhr Vladimir Kantsel, Steinkunst

ab 16:00 Uhr „Konopka & Friends Company“ - Musical- und Showgruppe
Musikalischer Ausklang in den Wichmann-Hallen (4)
Wolf Menzel, Malerei

Offene Ateliers

12:00 – 16:00 Uhr	Kerstin Rath / Collage & Fotografie(12)
12:00 – 16:00 Uhr	Martin Markwort, Ausstellung Reiseskizzen von der Ostseeküste Mitmachaktion (10)

Änderungen vorbehalten!

Informationen zum Kulturschaufenster 38118 sind auch im Internet unter
www.kulturschaufenster-bs.de zu finden.



Titel: **Buddhistische Zentren Mitte der Karma Kagyü Linie e.V.**
Datum: Samstag 12.09.2009,
Ort: Kramerstrasse 18 38122 Braunschweig Fon: 05 31 / 79 86 01
Internet:

Am 12. September lädt das Buddhistische Zentrum Sie herzlich zu einem Besuch ein. Rund um die täglich angebotene Meditation für Jedermann haben wir ein kleines Programm zusammengestellt, um Ihnen zu ermöglichen, bei uns hineinzuschnuppern.

18.00 Uhr: Einführung in den Diamantweg-Buddhismus

19.00 Uhr: geleitete Meditation

19:30 Uhr: Bildergestützter Vortrag über die Herstellung und Geschichte von Lehmstatuen



VOLKMANN-BECHER
Steuerberatungsgesellschaft mbH



Wir machen Sie fit für die Zukunft,
helfen, die Vergangenheit zu bewältigen
und schenken Ihnen Zeit in der Gegenwart.

Steuergestaltung und Beratung
für Unternehmen

Unternehmensberatung

Steuergestaltung Privat

Wir verbessern Lebensqualität

Am Hohen Tore 7
38118 Braunschweig
T: 0531. 120 160
F: 0531. 120 1625

info@steuerberaterin.de
www.steuerberaterin.de

Samsweger Str. 3
39326 Samswegen
T: 039 202. 592 05
F: 039 202. 842 97



Titel: Paul Panzers Rache
Tag: 12.09.2009 Samstag
Uhrzeit: 18:00 - 18:45 Uhr
Ort: Frankfurter Platz

Braunschweig, 2004, ein muffiger Kellerraum in einem Schulgebäude: Vier Musiker treffen sich, um die Lieder der legendären "Ton Steine Scherben" zu neuem Leben zu erwecken. Das macht Spaß und schnell ist der Plan gefasst, dass Ton Steine Scherben nicht nur als Musik aus der Dose auf Parties zu hören sein sollen, sondern unter dem Namen "Paul Panzers Rache" nun wieder live ihre Energie entfachen können. Es dauert nicht lange, bis genug Songs im Kasten sind und der erste Auftritt in einem Wohnzimmer absolviert ist. Es folgen zahlreiche Gigs in der Region als auch in Marburg, Magdeburg und Berlin - auf Bühnen, Demos, in Wohnungen und auf Friedrichshainer Balkons. Dabei bleibt stets ein gut gelauntes Publikum zurück - die beste Motivation um weiter zu machen und ständig neue Songs in das Programm aufzunehmen, das inzwischen mehr als zwanzig Titel aufweist. Dabei spielt die Band, inzwischen verstärkt durch ein fünftes Bandmitglied, sowohl bekannte Gassenhauer als auch unbekanntere, aber deswegen nicht schlechtere Songs, um den Zuhörern einen umfassenden Überblick über das Werk von Rio Reiser und seinen Mitmusikern zu bieten.

Danksagung

Wir danken allen Künstlern und Künstlerinnen, allen beteiligten Institutionen, Vereinen, und Organisationen, den Freunden und Förderern des Kulturschaufenster 38118 für ihren engagierten Einsatz und ihre Unterstützung bei der Einstellung dieses Programmes.

Unterstützer und Freunde des Kulturschaufensters:

Stadt Braunschweig

Sozialreferat
Büro für Migrationsfragen

AntiRost e.V.

www.antirostbraunschweig.de

plankontor

Stadt & Gesellschaft GmbH

Evangelische Kirche im westlichen Ringgebiet

Ev.-methodistische Gemeinde Braunschweig

New Yorker - Musische Akademie

im CJD Braunschweig

Kleeeis

Werbung und Design

Markwort - Design

Agentur Für Gestaltung

L'Afrique

AWO

Kreisverband Braunschweig

BBS V Braunschweig

www.bbs5-bs.de

Neue Braunschweiger

Radio Okerwelle

Stadt  Braunschweig
Sozialreferat
Büro für Migrationsfragen



New Yorker
musische
akademie
im CJD Braunschweig

 www.markwort-design.de
Agentur für Gestaltung

Grow Shop
L'Afrique
im Fahrradladen
Böcklerstr. 10
38102 Braunschweig
Tel./Fax: 0531-79 72 07
Dienstag - Freitag 10 - 20 Uhr
Samstag 10 - 16 Uhr



neue
Braunschweiger

RADIO
OKERWELLE
104.6

Titel: **Herr Stefan
macht Musik**
Tag: an allen Tagen
Ort: auf allen Bühnen



Herr Stefan macht Musik

Dort wo sich Fuchs und Hase gute Nacht sagen, der Krämerladen wenn er denn offen hat nur bis 18 Uhr und der Handyempfang nur in bestimmten Sofaecken möglich ist, bleibt einem nichts anderes übrig als zur Gitarre zu greifen..denn authentischer kann der Blues kaum sein wie in Wipshausen. Herr Stefan macht Musik und das ist auch gut so...ob auf der Straße, in Bars oder auf Kleinkunsth Bühnen weiß er die geneigten Gäste mit seiner prägnanten Soulstimme mit Coverversionen und eigenen Songs zu begeistern.



CAFE-KNEIPE-RESTAURANT

Frankfurter Str. 268
38122 Braunschweig
0531 / 82660

jobs.
IN TIME

Zeitarbeit
Jobvermittlung
Outsourcing

Café-Kneipe-Bistro
Biergarten

Rot-Weiss

Madamenweg 70



Deniz Güven

Premiere-Sportfernsehen auf Großbild-Leinwand

Räume für Feiern bis 100 Personen, reichhaltige Speisekarte,
Party-Service

Telefon 05 31 - 2 63 58 51 oder 0162 - 1 54 14 22

Titel: Artblau Tanzwerkstatt
Tag: 12.09.09 Samstag
Uhrzeit: 13.30 – 14.30 Uhr
Ort: Ringgleis/Westbahnhof
Internet: www.artblau.de



Zentrum für Tanz in Niedersachsen

1. MODES of locomotion - Duo

In dieser zeitgenössischen Tanzperformance interagieren Musik, Text und Tanz. Es treffen aufeinander: zwei Menschen, Text und Tanz, Wörter und Musik. Es geht um Begegnungen, bei denen physische, emotionale und psychologische Eigenschaften und Besonderheiten uns berühren und damit in Bewegung bringen

2. ALI

Aus dieser gerade entstehenden Arbeit möchten wir ein Video zeigen, das an dieser Stelle des Westbahnhofs gedreht wurde und Teil der Performance wird.

3. Meine Mischpuche

Hier am Westbahnhof soll mit dem Bühnenbild auf den Gleisen eine Installation zelebriert werden, die sich stumm an den Gedanken der Familienbande einer jüdischen Familie anlehnt



wichmannHalle

kultur · raum

Wir geben Ihren Ideen Raum!

Seit März 2007 steht der KulturRaum wichmannHalle für Veranstaltungen aller Art zur Verfügung. Direkt am westlichen Okerumflutgraben gelegen, überzeugt dieser Veranstaltungsraum durch sein besonderes Ambiente, die Flexibilität der Nutzung und die Einzigartigkeit der Immobilie. Foto- und Kunstausstellungen, Produktpräsentationen, Feste und Feiern wurden u.a. bereits in der wichmannHalle veranstaltet. Unsere Zielgruppen sind insbesondere Vereine und Verbände, Kunst- und Kulturschaffende und Veranstalter sowie alle gewerblichen Kunden.

Kunstaussstellungen

Firmen- und Produktpräsentationen

Musikalische Darbietungen aus Jazz und Klassik

Messen, Vorträge und Symposien

Jubiläen und private Festivitäten

Haben Sie Interesse an der wichmannHalle gefunden?

Dann nehmen Sie doch kurzfristig mit uns Kontakt auf:

www.wichmann-halle.de



**Belohnung: 2.500€
für Ihren Alten!**

Sichern Sie sich jetzt die staatliche
Umweltprämie¹ durch die Verschrottung
des alten und Kauf eines neuen Fahrzeugs.

Prämie sichern und Traumauto finanzieren - mit dem Sparkassen-Auto-Kredit.*

Für Gebrauch- und Neuwagen.

 Braunschweigische
Landessparkasse
Ein Unternehmen der NORD/LB

* Ihren Vertrag schließen Sie mit der Deutschen Leasing Finance GmbH, einem spezialisierten Verbundpartner der Sparkassen-Finanzgruppe.

¹ Es gelten die Bestimmungen des Bundesamtes für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle.



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend



Gefördert im Rahmen des Bundesprogramms
„VIELFALT TUT GUT.“
Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie“

 **Landessparkasse**

Ein Unternehmen der **NORD/LB**



Stadt



Braunschweig

Sozialreferat
Büro für Migrationsfragen

Stadt



Braunschweig

Fachbereich
Kultur